

中美兩國貿易發展迅速 雙方受益

——中美貿易投資合作研討會在克里夫蘭舉辦

2006 年 12 月,中華人民共和國商務部和中國政府法律交流代表團在克里夫蘭聯合舉辦了中美貿易投資合作研討會。來克城參加研討會的有中國機電產品進出口商會、美國中國總商會、中國駐美使館經商處和中國駐紐約總領館經商室,有中國企業家代表團,共 36 家企業 51 人組成。這些企業都是中國知名企業,其中部分企業已在美國投資,但大多數企業希望通過此行在美國尋求投資機會或採購美國產品。

本次中美貿易投資合作研討會之所以在俄亥俄州舉辦,是因為俄州是美國內陸水運和州際公路系統的交叉樞紐,具有得天獨厚的地理優勢,擁有較強的製造業、服務業、農業等產業基礎,以及良好的營商環境、完善的基礎設施,俄亥俄州是美國三大工業基地之一,也是美國唯一自 1998 年來出口持續增長的州。目前俄州是全美第二大汽車產品和橡膠製品出口地、第三大鋼鐵製品出口地、第四大塑料產品出口地、第五大機械出口地。近十年來,俄州投資環境不斷改善,經濟迅速發展,為企業家提供了巨大的商機,成為外國企業在美製造業投資的重要地區之一。

因此,中國政府十分重視發展與俄州的經貿關係,採取積極措施,促進中國企業與俄州企業的交流與合作。近年來,俄州對華出口迅速增長,2005 年俄州對華出口額達到 9.34 億美元,比 2001 年增長了 108%,目前中國已成為俄州第七大出口市場。雙邊投資合作也取得一定進展,目前,俄州有 190 多家企業在華投資,經營狀況良好,在取得豐厚利潤回報



left to right . Vice Minister Ma Xiu-Hong, Ministry of Commerce, Mayor Jackson, Anthony Yen, Ratanjit Sondhe, Chairman Poly-Carb Company, Vice Minister Zhang Qiong, Director, Legislative Affair Office of State Council.

的同時,佔有的中國市場份額不斷擴大。

中國企業與俄州企業的交流合作,成為中美經貿發展的一個重要部分。中美建交 27 年來,在中美雙方的共同努力下,兩國經貿合作迅速增長。按中方統計,2005 年雙邊貿易達到 2116 億美元,是建交時的 86 倍。目前美國是中國第二大貿易夥伴,中國是美國第三大貿易夥伴。中國加入世貿組織以來的 5 年,是美對華出口增長最快的 5 年。2005 年美對華出口額比 2001 年增長 118%,是美對全球出口增幅的 4.9 倍,遠高於美對其他所有主要出口市場的增長率,中國由 2001 年美第 9 大出口市場躍升為 2005 年的第 4 大出口市場,成為帶動美出口增長的主要因素。預計,2007 年中國有可能躍升為美國的第 3 大出口市場。在雙邊貿易快速增長的同時,雙

向投資得到快速發展。

美國是中國最大的外資來源地之一,截至 2006 年 10 月底,美在華累計投資設立企業 51352 家,實際對華投入資金超過 529 億美元。目前,中國已成為美國企業海外利潤的主要來源地之一,2005 年美在華投資企業實現利潤總額約 97 億美元。與此同時,美企業通過投資不斷擴大在中國市場的佔有份額,2005 年在中國國內市場的銷售額達 770 億美元。近年來,中國政府採取積極措施,推進有實力的中國企業到海外投資,截至 2005 年底,中國企業海外累計投資額約 670 億美元,2005 年當年達 70 億美元。與此同時,中國對美投資快速增長,截至 2006 年 10 月底,中國企業在美直接投資近 30 億美元。目前,美國已成為中國企業“走出去”拓展海外業務的重要目的地之一。海爾、華為、中遠、中石油、聯想等不少中國知名企業在美取得良好業績的同時,為解決當地就業,促進美國經濟與社會發展做出了積極貢獻。

中國經濟保持平穩較快發展的良好態勢。2006 年 GDP 增幅有望接近 10%,進出口總額約 1.7 萬億美元,其中進口 7700 億美元左右,居美國、德國之後成為世界第三大貿易國和第三大進口市場;吸收外國直接投資超過 600 億美元,繼續居發展中國家之首位。

2006 年-2010 年是中國經濟發展的重要時期。正在實施的第十一個五年規劃將使中國經濟步入新的穩定增長與和諧發展期。未來 4 年,中國的 GDP 年均增長率預期可達 7.5% 以上。預計 2010 年,中國國內生產總值將達到 3.2 萬億美元,人均 2400 美元,社會消費品零售總額和社會生產資料銷售總額合計將達到 4.8 萬億美元,進出口貿易總額 2.3 萬億美元,其中進口額將超過 1 萬億美元,屆時中國可望成為世界第二大進口市場。

中美兩國作為世界上最大的發展中國家和最大的發達國家,在經濟發展水平和經濟結構等方面存在極大的差異,具有很強的互補性。兩國合作對新世紀中美關係全面健康發展具有重要意義。



Anthony Yen express appreciation to member of Case Western Reserve University Students and Scholar Association who served as interpreter at the "Invest in Ohio" conference

許氏參業集團

創立於 1974 年



健康生活養生

郵購網

1-800-826-1577

www.hsuginseng.com

P. O. BOX 601, WAUSAU, WI 54402-0601

選好禮選許氏
送許氏送健康

33週年

許氏「蟲草皇」 今日的精力 明目的活力 來目的生命力

許氏蟲草皇 #1818B1 90粒裝 \$49.98

送 超抗氧葡萄子 90粒裝 (值\$24.99)

許氏「蟲草皇」的主要功效

1. 調節荷爾蒙分泌及新陳代謝,改善老年人及體質虛弱者的固有體質。
2. 抗疲勞、抵抗慢性疲勞、增強體能、強化性功能、預防陽痿。
3. 美化肌膚、促進造血,對產前產後或病後之補養,減少疲倦感。
4. 保護呼吸器官,免於感染、減輕氣喘及改善咳嗽。
5. 改善體能及耐力,增加心肺功能指數及體內的帶氧量,並使疲勞迅速恢復。

真正日本銷售冠軍

許氏日本靈芝

Reishi Mushroom

許氏日本靈芝膠囊60粒 \$69.99

送 冬蟲夏草菌體粉膠囊30粒 (#3728) 或 正野山參0.5oz (#3729)

日本高濃縮純靈芝精華液

純靈芝精華液套組3瓶裝

#3722B1 原價 \$226.22 現在只要 \$139.98

百年婦女良方 中將湯

美國華人總代理

適合於各年齡層的女性,從初潮、坐月子、到更年期。調整體質、有效改善月經不順、生理痛、血虛、更年期障礙及骨質疏鬆。

就送

買 中將湯糖衣錠 #PMX76775B2 350粒 \$49.99

中將湯6包裝 再送

花旗參蘆薈水凝膜一片

買大送小

現在買 中將湯24包裝茶袋, 送您6包裝茶袋, 送完為止。

中將湯茶包 24包裝 #PMX53104B4 \$32.00

中將湯茶包 6包裝 #PMX56243 \$9.99